

## ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTE

**61<sup>ème</sup> Réunion annuelle de la Commission Baleinière Internationale**  
**22-26 juin 2009**

## NOTE :

**Les dispositions adoptées au titre des points 5, 6, 7 et 8 de l'ordre du jour pourraient exiger un amendement des Statuts**

## 1. QUESTIONS PRELIMINAIRES

- |     |   |           |
|-----|---|-----------|
| 1.1 | Allocution de bienvenue   |           |
| 1.2 | Discours d'ouverture.....   | IWC/61/OS |
| 1.3 | Rapport de la Secrétaire sur les accréditations et les droits de vote |           |
| 1.4 | Dispositions liées à la réunion                                       |           |
| 1.5 | Examen des documents .....  | IWC/61/1  |

*(Remarque : le projet de liste des participants sera le document IWC/61/3)*

## 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR..... IWC/61/2

## 3. STOCKS DE BALEINES

*[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 4]*

- |       |  |              |
|-------|--|--------------|
| 3.1   | Petits rorquals de l'Antarctique                             |              |
| 3.1.1 | Rapport du Comité Scientifique.....                          | IWC/61/Rep 1 |
| 3.1.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant |              |
| 3.2   | Rorquals communs du Pacifique nord-ouest                     |              |
| 3.2.1 | Rapport du Comité Scientifique.....                          | IWC/61/Rep 1 |
| 3.2.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant |              |
| 3.3   | Rorquals à bosse de l'hémisphère sud                         |              |
| 3.3.1 | Rapport du Comité Scientifique.....                          | IWC/61/Rep 1 |
| 3.3.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant |              |
| 3.4   | Rorquals bleus de l'hémisphère sud                           |              |
| 3.4.1 | Rapport du Comité Scientifique.....                          | IWC/61/Rep 1 |
| 3.4.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant |              |
| 3.5   | Autres petits stocks – baleines grises, boréales et franches |              |
| 3.5.1 | Rapport du Comité Scientifique.....                          | IWC/61/Rep 1 |
| 3.5.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant |              |

## 3.6 Divers

## 4. METHODES DE MISE A MORT ET AUTRES QUESTIONS LIEES AU BIEN-ETRE

*[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 5]*

- |     |   |              |
|-----|---|--------------|
| 4.1 | Rapport du Groupe de travail sur les méthodes de mise à mort et autres questions liées au bien-être ..... | IWC/61/Rep 6 |
| 4.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant  |              |

## 5. CHASSE ABORIGENE DE SUBSISTANCE

*[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 6]*

- |       |   |              |
|-------|---|--------------|
| 5.1   | Procédure de gestion de la chasse aborigène de subsistance          |              |
| 5.1.1 | Rapport du Sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance ..... | IWC/61/Rep 3 |
| 5.1.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant        |              |

5.2	Plan de chasse aborigène	
5.2.1	Rapport du Sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance .....	IWC/61/Rep 3
5.2.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
5.3	Limites de captures pour la chasse aborigène de subsistance	
5.3.1	Rapport du Sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance .....	IWC/61/Rep 3
5.3.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant, y compris une proposition d'amendement des Statuts	
5.4	Divers	
6.	PLAN DE GESTION REVISE (RMS) <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 7]</i>	
6.1	Procédure de gestion révisée (RMP)	
6.1.1	Rapport du Comité scientifique .....	IWC/61/Rep 1
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Questions d'ordre général</li> <li>• Processus de <i>mise en œuvre</i> (baleines de Bryde du Pacifique nord-ouest et les rorquals communs et les petits rorquals de l'Atlantique nord)</li> <li>• Prises accidentelles</li> </ul>	
6.1.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
6.2	Divers	
7.	SANCTUAIRES <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 8]</i>	
7.1	Questions soulevées au sein du Comité scientifique et du Comité de conservation	
7.1.1	Rapport du Comité scientifique .....	IWC/61/Rep 1
7.1.2	Rapport du Comité de conservation .....	IWC/61/Rep 5
7.1.3	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
7.2	Sanctuaire baleinier dans l'Atlantique sud	
8.	IMPLICATIONS SOCIO-ECONOMIQUES ET CHASSE DE PETITE ENVERGURE <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 9]</i>	
8.1	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
9.	PERMIS SCIENTIFIQUES <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 10]</i>	
9.1	Rapport du Comité scientifique .....	IWC/61/Rep 1
9.1.1	Examen des résultats sur la base des permis existants	
9.1.2	Examen des propositions nouvelles ou en cours	
9.1.3	Amélioration des procédures d'examen des propositions de permis scientifiques	
9.1.4	Divers	
9.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
10.	SECURITE EN MER <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 11]</i>	
10.1	Présentation du Japon	
10.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	

11. PREOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES ET EN MATIERE DE SANTE  
*[Rapport du Président de la 60ème Réunion annuelle, Section 12]*
- 11.1 Atelier sur les changements climatiques
- 11.1.1 Rapport du Comité scientifique ..... IWC/61/Rep 1
- 11.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 11.2 Modélisation de l'écosystème
- 11.2.1 Rapport du Comité scientifique ..... IWC/61/Rep 1
- 11.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 11.3 Autres questions
- 11.3.1 Rapport du Comité scientifique ..... IWC/61/Rep 1
- Rapport de l'atelier de planification de la Phase II de POLLUTION 2000+
  - Etat de l'environnement des cétacés (SOCER)
  - Maladies émergentes et réurgentes chez les cétacés (CERD)
  - Energie marine renouvelable
  - Divers
- 11.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 11.4 Rapports des Gouvernements Contractants sur les initiatives prises aux niveaux national et régional en matière de suivi et de gestion des effets des changements environnementaux sur les cétacés et autres mammifères marins
- 11.5 Questions de santé - Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 11.6 Divers
12. OBSERVATION DES BALEINES (WHALEWATCHING)  
*[Rapport du Président de la 60ème Réunion annuelle, Section 13]*
- 12.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/61/Rep 1
- 12.2 Rapport du Comité de conservation ..... IWC/61/Rep 5
- 12.3 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
13. COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS  
*[Rapport du Président de la 60ème Réunion annuelle, Section 14]*
- 13.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/61/Rep 1
- 13.2 Autres rapports IWC/60/4
- 13.3 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
14. AUTRES ACTIVITES DU COMITE SCIENTIFIQUE, PLAN D'ACTION FUTUR ET ADOPTION DU RAPPORT DU COMITE SCIENTIFIQUE  
*[Rapport du Président de la 60ème Réunion annuelle, Section 15]*
- 14.1 Petits cétacés
- 14.1.1 Rapport du Comité scientifique ..... IWC/61/Rep 1
- 14.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 14.2 Partenariats régionaux de recherche non létale
- 14.2.1 Rapport du Comité scientifique ..... IWC/61/Rep 1
- 14.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

14.3	Autres activités	
14.3.1	Rapport du Comité scientifique .....	IWC/61/Rep 1
14.3.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
14.4	Futur plan d'action du Comité Scientifique	
14.4.1	Rapport du Comité scientifique .....	IWC/61/Rep 1
14.4.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
14.5	Adoption du rapport	
15.	COMITE DE CONSERVATION <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 16]</i>	
15.1	Rapport du Comité de conservation .....	IWC/61/Rep 5
15.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
16.	CAPTURES PAR LES PAYS NON MEMBRES DE LA CBI	
16.1	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
17.	INFRACTIONS, SAISON 2008 <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 18]</i>	
17.1	Rapport du Sous-comité Infractions.....	IWC/61/Rep 4
17.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
18.	L'AVENIR DE LA CBI <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 3]</i>	
19.	QUESTIONS ADMINISTRATIVES <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 20]</i>	
19.1	Dispositions et procédures relatives à la Réunion annuelle	
19.1.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/61/Rep 2
19.1.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
19.2	Site Internet	
19.2.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/61/Rep 2
19.2.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
19.3	Amendements aux règles de procédure, réglementations financières et règles de débats	
19.3.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/61/Rep 2
19.3.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
19.4	Etude sur la neutralité carbone	
19.4.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/61/Rep 2
19.4.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
20.	ASSISTANCE FINANCIERE POUR LES PAYS EN DEVELOPPEMENT MEMBRES	
20.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/61/Rep 2
20.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
21.	FORMULE DE CALCUL DES CONTRIBUTIONS ET QUESTIONS Y AFFERENTES <i>[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 21]</i>	
21.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/61/Rep 2
21.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	

22. ETATS FINANCIERS ET BUDGETS ET AUTRES QUESTIONS EXAMINEES  
PAR LE SOUS-COMITE BUDGETAIRE  
*[Rapport du Président de la 60<sup>ème</sup> Réunion annuelle, Section 22]*
- 22.1 Examen des états financiers provisoires 2008/2009
- 22.1.1 Rapport du Comité Finance et Administration..... IWC/61/Rep 2
- 22.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 22.2 Bureaux du Secrétariat
- 22.2.1 Rapport du Comité Finance et Administration..... IWC/61/Rep 2
- 22.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 22.3 Examen des estimations budgétaires 2009/2010 et 2010/2011
- 22.3.1 Rapport du Comité Finance et Administration..... IWC/61/Rep 2
- 22.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 22.4 Divers
23. ADOPTION DU RAPPORT DU COMITÉ FINANCE ET ADMINISTRATION
24. DATE ET LIEU DES REUNIONS ANNUELLES ET INTERSESSIONNELLES
25. ELECTION DU PRESIDENT ET VICE-PRESIDENT
26. COMITE CONSULTATIF
27. RESUME DES DECISIONS ET ACTIONS REQUISES
28. QUESTIONS DIVERSES

## ANNOTATIONS AU PROJET D'ORDRE DU JOUR

### 1. QUESTIONS PRELIMINAIRES

#### 1.1 Allocution de bienvenue

La 61<sup>ème</sup> Réunion annuelle sera officiellement ouverte à 10.00 heures le lundi 22 juin 2009. Des discours d'ouverture seront prononcés par les représentants du gouvernement national et régional. Le premier discours sera prononcé par le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement de l'Espace et du Développement régional, Monsieur Francisco Nunes Correia. Le nom de l'intervenant du gouvernement régional sera annoncé ultérieurement.

#### 1.2 Discours d'ouverture

La pratique de la Commission est d'accepter des déclarations d'ouverture de la part des Commissaires et Observateurs uniquement par écrit, étant entendu que le Président invitera tout nouveau Gouvernement Contractant à faire une brève déclaration d'ouverture durant la séance d'ouverture. Les déclarations par écrit seront recueillies par le Secrétariat et distribuées en tant que documents de la Commission lors de la réunion.

#### 1.3 Rapport de la Secrétaire sur les accréditations et les droits de vote

La Secrétaire présentera un rapport sur les notifications d'accréditations reçues (Règle de Procédure D.1.(d)) et sur la situation des droits de vote (Règle de Procédure E.2.(a) et (b)).

#### 1.4 Dispositions relatives à la réunion

Les délégués seront informés des dispositions et questions d'organisation pratiques de la réunion au moment de l'enregistrement et par la Secrétaire en début de réunion.

#### 1.5 Examen des documents

Un projet de liste des documents sera disponible dans le document IWC/61/1.

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

La Secrétaire a envoyé le projet d'ordre du jour à tous les Gouvernements Contractants et aux Commissaires le 6 mars 2009, accompagné d'une demande de commentaires et d'ajouts ainsi que d'annotations qu'ils souhaiteraient proposer. L'ordre du jour provisoire annoté a été diffusé le 23 avril. Le projet d'ordre du jour et l'ordre du jour provisoire ont été envoyés conformément aux Règles de Procédure H.2 (d) (i) et H.2 (d) (ii) respectivement.

Dans son feedback au projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué que ses commentaires étaient basés sur son appréciation des efforts consentis par la présidence sur l'avenir de la CBI et qu'ils répondaient à l'esprit de coopération qui a émergé des réunions du Petit Groupe de Travail (SWG) et de la réunion intersessionnelle qui s'est tenue en mars 2009. Le Japon a, par ailleurs, indiqué qu'à l'instar de la 60<sup>ème</sup> réunion annuelle, ses commentaires reflétaient les efforts qu'il déployait afin de réduire les conflits et de dégager confiance et consensus en limitant, en partie, le nombre de décisions soumises au vote lors des sessions plénières. Le Japon a instamment appelé les autres membres à agir de manière similaire en s'abstenant de présenter des amendements controversés aux Statuts, susceptibles de porter atteinte à l'atmosphère de dialogue serein et solide qui s'est développé. Il a par ailleurs indiqué que dans les circonstances actuelles, l'obtention d'une majorité de ¾ pour ce type de propositions était impossible. Le Japon a demandé que ces commentaires soient inclus dans les annotations à l'ordre du jour provisoire.

Le Japon a par ailleurs indiqué avoir exprimé par le passé l'opinion qu'il souhaitait que la Commission se concentre sur ses responsabilités fondamentales, conformément à la Convention et a proposé la suppression d'une série de points de l'ordre du jour, y compris : les méthodes de mise à mort et questions liées au bien-être ; les propositions de création de nouveaux sanctuaires ; les questions relatives à la santé ; l'observation des baleines ; les petits cétacés et le Comité de Conservation. Tout en indiquant que sa position sur ces questions était connue, le Japon a ajouté que dans le cadre des efforts déployés en vue de réduire les conflits au sein de la CBI et de normaliser l'organisation, il ne proposerait pas la suppression de ces points ou de tout autre point de l'ordre du jour de la 61<sup>ème</sup> réunion annuelle. Cependant, il demande que sa position sur la question soit dûment enregistrée.

### 3. STOCKS DE BALEINES

Le Comité Scientifique présentera un rapport (Document IWC/61/Rep 1) sur l'état d'avancement de ses travaux sur les évaluations des stocks de baleines prioritaires identifiés dans son rapport l'année dernière, à savoir les petits rorquals de l'Antarctique, les rorquals communs du Pacifique nord ouest, les baleines à bosse de l'Hémisphère sud et les baleines bleues et autres petits stocks (baleines grises, baleines boréales et franches).

### 4. METHODES DE MISE A MORT ET AUTRES QUESTIONS LIEES AU BIEN-ETRE

Le Groupe de travail sur les méthodes de mise à mort et autres questions liées au bien-être se réunira à Madère au cours de la semaine qui précède la plénière de la Commission. Son rapport figurera au Document IWC/61/Rep 6.

Le Groupe de travail a été mis en place afin d'examiner les informations et la documentation disponibles, le but étant de conseiller la Commission sur les méthodes de mise à mort des baleines et autres questions liées au bien-être (*rapport du président – 52<sup>ème</sup> réunion annuelle*).

Le groupe de travail examinera :

- Les données relatives aux baleines tuées (les gouvernements contractants sont invités à fournir les informations indiquées dans les résolutions 1999-1 et 2001-2) ;
- Les moyens d'améliorer les opérations de mise à mort des baleines sans cruauté (les gouvernements contractants seront invités à fournir les informations prévues dans la résolution 1997-1 et soutenues par la résolution 2001-2) ; et
- L'état d'avancement des préparatifs de l'atelier sur les questions de bien-être associées aux grands cétacés enchevêtrés dans les filets.

### 5. LA CHASSE ABORIGENE DE SUBSISTANCE

Le Sous-comité de la chasse aborigène à la baleine se réunira à Madère au cours de la semaine qui précède la réunion annuelle de la Commission. Son rapport sera distribué dans le document IWC/61/Rep 3.

Conformément à son mandat, le Sous-comité est chargé d'examiner les informations et la documentation pertinentes du Comité scientifique et d'étudier les besoins nutritionnels, de subsistance et culturels liés à la chasse aborigène de subsistance et à l'exploitation des baleines capturées à ces fins et de conseiller la Commission sur la dépendance des communautés aborigènes de stocks spécifiques de baleines pour que celle-ci examine et définisse les mesures de gestion appropriées (*Rap. Commission Baleinière Intern.* 48: 31).

Le Comité scientifique présentera un rapport détaillé au Sous-comité de la Chasse aborigène de subsistance et le rapport de ce dernier comprendra un résumé et les conclusions du Rapport du Comité scientifique (document IWC/61/Rep 1) qui sera présenté en plénière.

#### 5.1 Procédure de gestion de la chasse aborigène

Le Sous-comité examinera deux questions au titre de ce point :

- L'état d'avancement du programme de recherche groenlandais et
- L'examen de mise en œuvre pour les baleines grises du Pacifique nord-est.

## 5.2 Plan de la Chasse aborigène à la baleine

Ce point couvre les questions de gestion qui ne sont pas liées au calcul direct des limites de captures, notamment les prolongements de délais, les directives en matière d'enquêtes et la collecte des données.

## 5.3 Limites de captures pour la chasse aborigène

Les limites de captures relatives aux stocks énumérés ci-après ont été décidées lors de la réunion annuelle de 2007 et définies jusqu'en 2012. Dans certains cas, elles seront revues sur une base annuelle, dans d'autres, elles dépendent de recommandations supplémentaires du Comité scientifique.

- Stock de baleines boréales des mers de Béring, des Tchoukes et de Beaufort (révision annuelle)
- Stock de baleines grises du Pacifique nord-est (révision annuelle)
- Stock de petits rorquals au large du Groenland central et occidental (révision annuelle pour les petits rorquals au large du Groenland occidental)
- Stock de rorquals communs du Groenland occidental (aucune disposition en termes de révision annuelle n'est prévue, mais sera envisagée en cas de commentaires ou de recommandations pertinentes de la part du Comité scientifique)
- Stock de baleines boréales du Groenland occidental (le quota annuel ne deviendra opérationnel que si le Comité scientifique informe la Commission que les prises ne sont pas susceptibles de mettre en péril le stock)
- Baleines à bosse de l'Atlantique nord au large de Saint Vincent et les Grenadine (aucune disposition en termes de révision annuelle n'est prévue dans les Statuts, mais sera envisagée en cas de commentaires ou de recommandations pertinentes de la part du Comité scientifique).

Le Danemark a fait part de son intention de proposer un amendement aux Statuts relatif à la prise des baleines à bosse au large du Groenland.

## 6. PLAN DE GESTION REVISE (RMS)

### 6.1 Procédure de gestion révisée (RMP)

Le Comité Scientifique présentera un rapport sur l'état d'avancement de ses travaux dans ce domaine (Cf. Document IWC/61/Rep 1), notamment sur l'état d'avancement : (1) du processus de *mise en œuvre* pour les baleines de Bryde du Pacifique nord-ouest et les rorquals communs et les petits rorquals de l'Atlantique nord ; et (2) des travaux relatifs aux prises accidentelles.

### 6.2 Divers

Au cours des trois dernières années, la Commission n'a identifié aucune activité particulière sur le plan de gestion révisé (RMS). Par contre, le RMS a été mentionné dans le contexte des discussions sur l'avenir de la CBI.

## 7. SANCTUAIRES

En commentant le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué avoir proposé par le passé des amendements au paragraphe 7(b) des Statuts pour qu'il devienne conforme à l'Article V (2) de la Convention. Tout comme l'année dernière, dans sa volonté de réduire les conflits au sein de la CBI, le Japon indique ne pas avoir l'intention de proposer d'amendement aux Statuts au titre de ce point de l'ordre du jour.

### 7.1 Points soulevés au sein du Comité scientifique et du Comité de conservation

Les résultats des discussions de points soulevés par le Comité scientifique figureront dans les documents IWC/61/Rep 1 et 5 respectivement.



## 7.2 Sanctuaire de baleines dans l'Atlantique sud

La proposition d'un sanctuaire de baleines dans l'Atlantique sud (SAWS) a été incluse dans les récentes négociations sur l'avenir de la Commission. Dans leurs commentaires du projet d'ordre du jour, le Brésil et d'autres co-auteurs du SAWS ont indiqué vouloir maintenir ce point à l'ordre du jour de la 61<sup>ème</sup> CBI afin de pouvoir discuter des progrès accomplis sur la question.

## 8. IMPLICATIONS SOCIOECONOMIQUES ET CHASSE DE PETITE ENVERGURE

En commentant le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué qu'il se réservait le droit de proposer un amendement au paragraphe 10 des Statuts visant à introduire un quota pour la chasse à la baleine de petite envergure de ses communautés côtières. Le Japon a indiqué, par ailleurs, être prêt à ne pas demander un vote et même, à ne pas présenter de proposition relative à la chasse de petite envergure de ses communautés côtières, à condition que des progrès sensibles ou concrets soient accomplis dans les discussions sur l'avenir de la CBI et que d'autres membres entreprennent des actions similaires.

S'il décidait de présenter une proposition au titre de ce point de l'ordre du jour, celle-ci serait similaire à celle présentée lors des 59<sup>ème</sup> et 60<sup>ème</sup> réunions annuelles de la CBI, également décrite dans les propositions du 'Président' sur l'avenir de la Commission Baleinière Internationale (Document IWC/M09/4), à savoir d'ajouter un sous-paragraphe (f) au paragraphe 10 des Statuts, libellé comme suit : (f) Nonobstant les autres dispositions du paragraphe 10, le prélèvement de jusqu'à ( x ) petits rorquals sur le stock 'Mer d'Okhotsk - Pacifique ouest' du Pacifique nord dans les eaux territoriales du Japon au nord du 35°N et à l'est du 150° E (à l'exclusion de la Mer d'Okhotsk) devrait être autorisé pour les années 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013, étant entendu que la viande et les produits baleiniers seront utilisés exclusivement à des fins de consommation locale.

## 9. PERMIS SCIENTIFIQUES

Depuis la 60<sup>ème</sup> CBI, le Japon a établi des permis pour la prise de petits rorquals, de rorquals communs et de baleines à bosse en Antarctique (JARPA II) et le prélèvement de petits rorquals, de baleines de Bryde, de rorquals boréaux et de cachalots dans le Pacifique nord (JARPN II). Il convient noter cependant, que le Japon a accepté de continuer de suspendre la prise de baleines à bosse dans son programme de recherche en Antarctique pendant la saison 2008/09, tant que des progrès sont accomplis dans les discussions sur l'avenir de la CBI.

### 9.1 Rapport du Comité Scientifique

Le Comité Scientifique présentera un rapport sur l'examen des résultats des permis existants et des propositions de permis nouvelles ou en cours ainsi que sur les travaux destinés à améliorer les procédures d'examen des propositions de permis scientifiques. Ces questions figureront dans le document IWC /61/Rep 1.

### 9.2 Discussions en Commission et actions en découlant

En commentant le projet d'ordre du Jour, le Japon a présenté son opinion, à savoir que les résultats scientifiques devraient être le fondement de la conservation et de la gestion de toutes les ressources et que c'est la raison pour laquelle il avait fait de courtes présentations PowerPoint sur les résultats de ses programmes JARPA II et JARPN II en plénière par le passé. Le Japon a par ailleurs indiqué planifier des présentations PowerPoint de ces programmes en marge des sessions plénières ordinaires cette année.

## 10. SECURITE EN MER

Dans ses commentaires sur le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué qu'il était important que la CBI partage ses informations sur les violentes attaques perpétrées contre ses navires de recherche dans l'Antarctique afin de coordonner les actions internationales contre la Sea Shepherd Conservation Society. Il a fait part de son intention de faire une présentation et de poursuivre les discussions menées lors de la réunion intersessionnelle de la Commission de mars 2009. Le Japon a demandé qu'un nouveau point soit ajouté à l'ordre du jour à cette fin.

## 11. PREOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES ET EN MATIERE DE SANTE

Dans sa Résolution 1998-5 adoptée lors de la 50<sup>ème</sup> réunion annuelle, la Commission a accepté d'inscrire à son ordre du jour un point régulier au titre duquel le Comité scientifique présenterait un rapport d'activité annuel sur les préoccupations environnementales dans les programmes de recherche non létaux, et les Gouvernements Contractants pourraient communiquer annuellement les efforts déployés aux plans national et régional pour suivre et traiter l'impact des changements environnementaux sur les cétacés et autres mammifères marins. Ces questions seront abordées dans le cadre des points suivants de l'ordre du jour :

- 11.1 Atelier sur les changements climatiques
- 11.2 Modélisation de l'écosystème ;
- 12.3 Autres questions 1 (c.-à-d., POLLUTION 2000+ et SOCER, maladies émergentes et résurgentes chez les cétacés, énergie de renouvellement marin) ;
- 11.4 Rapports des Gouvernements Contractants.

Le Comité Scientifique présentera un rapport sur ses activités liées aux questions environnementales dans son Document IWC/61/Rep 1.

La Résolution 1998-11 sur les préoccupations liées à l'impact sur la santé humaine de la consommation de cétacés invite les gouvernements membres et non membres directement concernés à :

- présenter, si possible, des informations fiables à la CBI sur les effets potentiels de la consommation de produits de cétacés sur la santé humaine ;
- encourager l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et toute autre agence compétente à mettre ce point à leurs ordres du jour ; et
- demander qu'une coopération plus poussée soit établie sur la question entre l'OMS et la CBI.

Les gouvernements contractants sont invités à soulever tout problème de santé au titre du point 11.5 de l'ordre du jour.

## 12. OBSERVATION DES BALEINES (WHALEWATCHING)

Le Comité scientifique informera de l'état d'avancement de son plan d'action sur l'observation des baleines, lequel inclut cette année : (1) des discussions sur une proposition d'expérience d'observation des baleines à grande échelle, (2) l'examen de l'observation des baleines au Portugal (y compris dans les Açores et à Madère), les Iles Canaries et le Détroit de Gibraltar ; et (3) l'évaluation de l'impact des activités d'observation des baleines sur les cétacés (cf. Document IWC/61/Rep 1).

Le Comité de conservation présentera un rapport relatif à ses discussions sur l'observation des baleines (cf. Document IWC/61/Rep 5).

## 13. COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

Les organisations avec lesquelles la CBI coopère actuellement comprennent notamment la CITES, la CMS (ASCOBANS & ACCOBAMS), la CCAMLR, la FAO, le GLOBEC de l'océan austral, le CIEM, l'IATTC, l'ICCAT, l'UICN, la PICES, l'ECCO, la NAMMCO et le PNUE (SPAW).

Les rapports des observateurs de la CBI sur les réunions de ces organisations et autres organisations intergouvernementales figureront dans le document IWC/61/4. Le Comité scientifique inclura ses discussions et commentaires sur la coopération avec les autres organisations dans son rapport (Document IWC/61/Rep 1).

## 14. AUTRES ACTIVITES DU COMITÉ SCIENTIFIQUE, PLAN D'ACTION FUTUR ET ADOPTION DU RAPPORT DU COMITÉ SCIENTIFIQUE

Le Comité Scientifique tiendra sa réunion annuelle à Madère du 31 mai au 12 juin et sera présidé par Dr Arne Bjørge (Norvège). Une réunion préliminaire du sous-comité AWMP se tiendra les 29 et 30 mai.

Le Rapport du Comité Scientifique sera disponible peu après le début de la réunion annuelle de la Commission sous le Document IWC/61/Rep 1.

#### 14.1 Petits cétacés

En 1991, la Commission a adopté une Résolution sur les Petits Cétacés [*Rap. IWC 42:49*] laquelle a rappelé sa demande de l'année précédente que le Comité scientifique entame un processus de collecte d'informations sur les stocks faisant l'objet de captures intentionnelles et accidentelles importantes et a demandé au Comité scientifique de poursuivre ses travaux, y compris pour les stocks qui n'ont pas été examinés. Cette année, priorité sera accordée à la taxonomie, la structure de la population et le statut des dauphins communs.

#### 14.2 Partenariats régionaux de recherches non létales

En commentant le projet d'ordre du jour, l'Australie a indiqué que les conclusions de l'Atelier sur le Partenariat de Recherche en Océan austral organisé en avril 2009 seront discutées et examinées lors de la réunion du Comité scientifique. Elle a demandé, par conséquent, qu'un nouveau point soit ajouté à l'ordre du jour pour donner au Comité scientifique la possibilité de rendre compte de ses conclusions et à la Commission de discuter de ce qu'elle estime être une initiative importante.

#### 14.4 Futur Plan d'Action du Comité Scientifique

Le Comité Scientifique présentera les propositions d'activités prioritaires qu'il estime devoir mener à bien au cours de l'année prochaine pour commentaire et approbation à la Commission.

### 15. COMITE DE CONSERVATION

Le Comité de conservation se réunira à Madère au cours de la semaine qui précède la réunion plénière de la Commission. Son rapport figurera dans le document IWC/61/Rep 5.

Ce point sera traité après présentation par le Comité scientifique de son rapport sur l'ensemble des points, dans l'hypothèse où des questions découlant des travaux du Comité Scientifique devraient être prises en compte dans les discussions de la Commission sur le Comité de conservation. Cette année, les questions suivantes seront abordées : (1) état d'avancement des enquêtes sur les causes de la non-comestibilité des baleines grises 'puantes' ; (2) les collisions avec les navires ; (3) la population des baleines franches australes du Chili – Pérou ; (4) l'observation des baleines (notamment les aspects de gestion) ; (5) les sanctuaires de baleines ; (6) les plans de gestion de conservation ; (7) les rapports nationaux sur la conservation des cétacés. Les discussions sur certains de ces sujets seront abordées sous d'autres points de l'ordre du jour, le cas échéant.

### 16. CAPTURES PAR LES PAYS NON MEMBRES

Ce point de l'ordre du jour est l'occasion pour les Gouvernements Contractants de soulever des problèmes liés aux prises par des pays non membres de la CBI.

### 17. INFRACTIONS, SAISON 2008

Le Sous-comité Infractions se réunira à Madère au cours de la semaine qui précède la réunion de la Commission. Son rapport sera distribué sous le document CBI/61/Rap 4.

Le Sous-comité Infractions examine des questions et documents liés au Projet sur les Observateurs Internationaux et les Infractions dans la mesure où ils concernent le suivi du respect des Statuts et les amendes en cas d'infractions [*Rap. IWC 29: 22*].

Le sous-comité examinera les questions suivantes :

- Rapports sur les infractions des Gouvernements Contractants ;
- Surveillance des opérations de chasse à la baleine – qui donne aux Gouvernements la possibilité de commenter leurs propres régimes nationaux d'inspection;
- Une liste des informations requises ou demandées au titre du chapitre VI des Statuts – cette liste a été élaborée à titre de support administratif au Sous-comité afin de déterminer si les obligations prévues au chapitre VI des Statuts sont respectées ;
- Présentation des lois et réglementations nationales sur la chasse à la baleine.

## 18. L'AVENIR DE LA CBI

Ce point de l'ordre du jour est l'occasion d'approfondir les discussions de suivi de la réunion intersessionnelle sur l'avenir de la CBI qui s'est tenue du 9 au 11 mars 2009 à Rome. Des plages horaires ont également été prévues pour ces discussions les 17 et 18 juin et pendant la réunion privée des Commissaires prévue le dimanche 21 juin. Par conséquent, les discussions en plénière dépendront de celles intervenues lors des réunions préalables.

Le rapport du Président sur la réunion intersessionnelle de mars 2009 est disponible (Document IWC/61/7).

En commentant le projet d'ordre du jour, l'Australie a indiqué qu'elle présentera deux documents pour examen au titre de ce point de l'ordre du jour, à savoir (1) Traitement des Opérations de Chasse à la Baleine au titre de Permis Spéciaux et Avenir de la CBI ; et (2) Commentaire de l'Australie sur le Groupe de Correspondance Intersessionnel sur les Questions relatives au Comité scientifique.

## 19. QUESTIONS ADMINISTRATIVES

La plupart des questions administratives auront fait l'objet de discussions préalables au sein du Comité Finance et Administration. Le Comité F&A se réunira à Madère au cours de la semaine précédant la plénière de la Commission. Le rapport du Comité sera distribué en tant que Document IWC/61/Rep 2.

Le Comité F&A aura examiné les questions relatives :

- Aux arrangements et procédures relatifs à la réunion annuelle ;
- Au site Internet de la CBI
- Aux amendements aux Règles de procédure, réglementations financières et Règles de débats ;
- A une étude relative à la neutralité carbone.

## 20. ASSISTANCE FINANCIERES POUR LES PAYS MEMBRES EN DEVELOPPEMENT

Cette question aura déjà fait l'objet de discussions préalables au sein du Comité F&A et sera reprise dans le document IWC/61/Rep 2.

## 21. FORMULE DE CALCUL DES CONTRIBUTIONS FINANCIERES ET QUESTIONS Y AFFERENTES

Cette question sera débattue d'abord par le Comité Finance et Administration et les conclusions y afférentes figureront dans le document IWC/61/Rep 2. Les questions qui auront été traitées comprennent :

- La mise à jour des seuils définissant les groupes selon la capacité de payer des pays ;
- La date d'échéance des contributions financières

## 22. ETATS FINANCIERS ET BUDGETS ET AUTRES QUESTIONS EXAMINEES PAR LE SOUS-COMITE BUDGETAIRE

Ces questions seront préalablement discutées par le sous-comité budgétaire qui formulera des recommandations au Comité F&A. Les discussions et recommandations du Comité F&A seront reprises dans le document IWC/61/Rep 2.

Les questions financières découlant des points 22.1 (Examen des états financiers provisoires, 2008/2009) et 22.3 (Examen des estimations budgétaires 2009/2010 et 2010/2011) de l'ordre du jour sont traitées dans le Document IWC/61/5 (Etats financiers).

## 23. ADOPTION DU RAPPORT DU COMITE FINANCE ET ADMINISTRATION

## 24. DATE ET LIEU DES REUNIONS ANNUELLES ET INTERSESSIONNELLES

Lors de la 60<sup>ème</sup> CBI, l'année dernière, la Commission a reporté sa décision sur la tenue d'une réunion annuelle en 2010 à la 61<sup>ème</sup> CBI.

## 25. ELECTION DU PRESIDENT ET VICE-PRESIDENT

Bill Hogarth arrive au terme de son mandat de trois ans en tant que Président à la fin de la 61<sup>ème</sup> CBI. Minoru Morimoto qui avait été désigné vice-président lors de la 58<sup>ème</sup> CBI a achevé son mandat de Commissaire pour le Japon en septembre 2008 et n'a, par conséquent, plus pu poursuivre son mandat de vice-président. Akira Nakamae (Japon) a été nommé Vice-président suppléant en septembre 2008 jusqu'à l'élection d'un nouveau vice-président lors de la 61<sup>ème</sup> CBI. Un nouveau président et vice-président devront donc être élus (Règles de procédure F.1 et G.1.).

## 26. COMITE CONSULTATIF

Lors de la CBI/60, le mandat du Commissaire du Chili a indiqué ne plus pouvoir assumer ses responsabilités au sein du Comité consultatif et a été remplacé par le Commissaire du Costa Rica jusqu'à la 61<sup>ème</sup> réunion annuelle de la CBI. Un remplaçant devra par conséquent, être élu.

## 27. RESUME DES DECISIONS ET ACTIONS REQUISES

Le Président mentionnera les rapports quotidiens rédigés par le Secrétariat et téléchargés sur le site Internet de la CBI ([www.iwcoffice.org](http://www.iwcoffice.org)). Il n'autorisera pas de discussions au titre de ce point de l'ordre du jour, sauf pour des demandes d'éclaircissement.

## 28. DIVERS

Ce point de l'ordre du jour peut être utilisé pour soulever des questions qui n'ont pas été inscrites préalablement à l'ordre du jour et qui ne requièrent aucune action de fond immédiate de la part de la Commission.